

缙云风物

“巴山夜雨”与北碚

■蒋明洲 张宏杨

“巴山夜雨”出自唐代大诗人李商隐写给其妻子的诗——《夜雨寄北》：君问归期未有期，巴山夜雨涨秋池。何当共剪西窗烛，却话巴山夜雨时。这首七言绝句语言朴实，遣词犹如白话，语句反复吟哦，与传统诗作要求的平仄韵律、不重复用字等规范，似乎有所抵触，却因构思缜密曲折，独出机杼；以及诗人发自内心的真情流露与情景交融，流传千年，脍炙人口，经久不衰。然它所涉及人文、地理以及揭示的气候现象等仍存在不少的争议，本文拟就此专题考证。

“巴山”即今天的北碚区缙云山

南宋祝穆撰《方輿胜览》记载：“三巴风俗刚悍生其方。善歌舞，重屋居，阁栏以居，商贩旁午……巴山，在巴县西南百二十里，其山高耸，上有白水，相传黄帝于此山合神丹。”其中指明，巴山在巴县西南百二十里，虽然今天的缙云山应该位于巴县西边而不是西南，但考虑到古人没有比例精确的地图，更没有今天的GPS定位系统，对其方位表述不能要求太严格。重要的是，历代典籍中记载“黄帝炼丹处”的，只有两个地方，一是浙江永康县的仙都鼎湖峰，另就是重庆府的巴山，也就是今天的重庆北碚缙云山。故此，从“巴山，在巴县西南百二十里”和“相传黄帝于此山合神丹”等句可以初步推断巴山就是北碚缙云山。

而明代曹学佺著《蜀中名胜记》记载：“《志》云：治西十里，石壁绘佛像，一径径容舆马，即佛图关也。又三十里为多功城……又四十里为长安洞……又二十里为东阳城，唐置东阳城焉。《舆地碑目》：‘蜀广政十五碑在东阳镇市心’，即此。陈子昂《入东阳峡与李明府舟前后不相及》诗云：‘东崖初解缆，南浦遂离群。出没同洲岛，沿洄异渚滨，风烟犹可望，歌笑浩难闻。路转青山合，峰回白日曛。奔涛上漫漫，积浪下云云。倏忽犹疑及，差池复两分。离离间远树，蔼蔼没遥氛。孤猿啼寒月，哀鸿叫断云。仙舟不可见，遥思坐氤氲。’”这里的意思是：从重庆府所在地往西四十里，是佛图关。佛图关地名至今沿用。再往西四十里为长安洞，再往西二十里为东阳城。一路往西，而不是西南，这就解释了《方輿胜览》中的方向问题。其中，“蜀广政十五碑在东阳镇市心”中的东阳镇，就是今位于缙云山脚下、嘉陵江畔的北碚区东阳街道辖区。紧接着，又有文“《图经》：‘缙云山在县西北百三十里，其山高耸，多林木。下有温泉，分东西流，相传黄帝于此合药。陶弘景《水仙赋》曰：层城瑶馆，缙云琼阁，黄帝所以觴百神也。’《方輿胜览》即谓之巴山矣。宋《灵成侯庙碑》云：‘此山出于禹别九州之前，黄帝时有缙云氏不才子曰混沌缙云氏，高辛氏亦有不才子八人，投出于巴，以御鬼魅。名基于此’。山有九峰，宝塔峰最著，亦阿育王塔八万四千之一也。迦叶尊者于九峰顶上示一十三足，又伏羲筑

印文于狮子峰。”这里，不仅《方輿胜览》称缙云山为巴山；而且根据《图经》记载，缙山山下有温泉，与今天山下著名的风景区——北温泉相印证，另文“相传黄帝在此合药”，并引用南朝陶弘景的《水仙赋》，以示此缙云山与浙江永康仙都鼎湖缙云峰的区别。为了避免有人仍然认为陶弘景讲的缙云是浙江那个缙云，我们将《水仙赋》多引用几句：“若夫层城瑶馆，缙云琼阁，黄帝所以觴百神也。涂山石帐，天石翠幕，夏禹所以集群臣也。”这是一个骈句，前联讲缙云，后联写涂山，诗中“涂山”即今位于重庆南岸区的涂山，缙云与涂山，不仅是文字的对仗，更明确表示陶弘景指的“缙云”“涂山”就是重庆的地方，说明了此“缙云”非彼“缙云”。此外，北碚缙云山有迦叶道场，永康缙云没有；北碚缙云有九峰及狮子峰，永康缙云没有；北碚缙云山下有温泉，永康缙云还是没有；缙云氏与高辛氏之子“投出于巴”，而不是仙都缙云。由此，笔者认为“巴山夜雨”中的“巴山”既不是有人猜测的川陕、川楚交界的大巴山脉，也不是浙江永康缙云，而是今天的北碚区缙云山。

回答的：“四川盆地多夜雨，所以有‘巴山夜雨’的谚语，根据气象观测统计，四川盆地的北碚（在重庆北面），平均一年中夜雨占全年降雨次数的61%，春季尤多，夜雨占70%”“我国其它地区，夜雨率都没有四川盆地那样大。”

同时，根据二十世纪80年代出版的《重庆市北碚区志》，北碚“1935—1950年年平均降雨量，白天453.8毫米，占43.2%，夜间598.1毫米，占56.8%。其中夜雨量在60%以上的有3年，1938年夜雨量多达936.1毫米，占全年雨量的72.6%。”其中北碚区境内的“海拔最高的缙云山年雨量由山脚向山顶逐步增加，山顶多达1783.8毫米，为区内多雨中心。”由此可见，北碚缙云山夜雨率是相当高的。

关于《夜雨寄北》诗的创作地点，此前有人认为是今重庆中区的佛图关，理由是这里曾经有过一座名叫夜雨寺的寺庙；还有人认为是四川的梓州，理由是李商隐曾在此生活过四年。但笔者认为这两种说法都不成立。

关于夜雨寺，由于李商隐《夜雨寄北》这首诗的传播与影响，以夜雨命名并不奇怪，见诸于典籍如《蜀中名胜记》就记载了“州有永清里，里有夜雨寺，僧智果所居，取李义山‘巴山夜雨’之句也”。李义山，即李商隐。合川的这个夜雨寺至今犹存。虽有夜雨寺，只是寺名取自诗句，而不是诗句取自寺名。

关于梓州说，李商隐自唐大中五年（851年）秋随东川节度使柳仲郢到梓州，在其手下当书记员，即文字秘书之类的官员，至大中九年（855年）随柳仲郢回长安，前后共四年时间。而李商隐到梓州之前，851年春夏间其妻王氏病逝。南宋洪迈编撰的《万首唐人绝句》中将此诗题为《夜雨寄内》，内就是内人，即妻子。宋朝离唐朝时间更近，其信息应比千年后的现代更为准确。由此，笔者认为《夜雨寄北》应作于851年春夏之前，梓州说法不成立。此外，《蜀中名胜记》只记载了李商隐在此期间并不知名的一首《梓州罢吟寄同舍》：不拣花朝与雪朝，五年从事

霍嫖姚。君缘接座交珠履，我为分行近翠翘。楚雨含情皆有托，漳滨多病竟无憀。长吟远下燕台去，唯有衣香染未销。倘若知名度更高的《夜雨寄北》作于该期间，曹学佺应不会不选。

事实上，从知名度来讲，缙云山在宋代以前已经很高，远比今天更甚，前面记述的南北朝陶弘景《水仙赋》、宋代《舆地碑目》、《方輿胜览》等诸多典籍均可作证。而缙云山上的缙云寺还是国内唯一的迦叶古佛道场，始建于南朝刘宋景平元年（423年），后曾受到历代帝王封赐。唐武德元年（618年），唐高祖李渊曾亲笔题名“禅真官”。唐大中元年（847年），唐宣宗赐寺额为“相思寺”。宋咸平元年（998年），宋真宗将宋太宗读过的240卷梵经送到该寺，供奉在寺中。宋景德四年（1007年），真宗赐名“崇胜寺”。明永乐五年（1407年），明成祖敕谕“缙云胜景”。明天顺元年（1457年），明英宗又赐名“崇教寺”。明万历三十年（1602年），明神宗下令改为缙云寺，赐题“迦叶道场”。《蜀中名胜记》也记载：“按《感通录》：‘缙云寺，即古相思寺也。’以此山有相思崖，生相思竹，形如桃钗。吴均《春秋》：‘渝州西百里，相思寺北石山，有佛迹十三，皆长三尺许，阔一尺一寸，深九寸，中有鱼文，在佛堂北十余步。’贞观二十年十月，寺侧巢内忽出红莲花，面广三尺，游踪往还，无不叹讶，经月不灭。《高僧传》：隋无相禅师渡笠，唐惠印禅师受记二九处。”

再根据李商隐年表，唐大中元年（847年），李商隐应桂管观察使郑亚的邀请到南方的桂林担任幕僚。次年郑亚被贬，李商隐也失去工作返回长安，路经重庆，也许不免顺道一访刚获皇帝钦赐寺额之古刹相思寺，游黄帝合神丹处之缙云山，遇山中夜雨连绵不禁思恋爱妻，写下了这首流传千古的绝句。除此之外，通过前面的考证，已经明确“巴山夜雨”的“巴山”，就是今天的北碚缙云山。因此，可进一步得出结论，李商隐的《夜雨寄北》即创作于北碚缙云山。“巴山夜雨”的“夜雨”，就是缙云山夜雨。

曲径通幽

温塘峡小记

■高代华

嘉陵江奔流至合川、北碚，鬼斧神工般劈琢出三个峡谷奇观，这就是闻名的“嘉陵江小三峡”，即合川境内的上峡汤鼻峡（又称牛鼻峡），北碚境内的中峡温塘峡（又称温泉峡、温汤峡）及下峡观音峡（又称文笔峡），三个峡谷各拥形势，各显其美。不过，景色最为雄奇瑰丽的，莫过于温塘峡了。

看江峡，宜身在水上，其感观比之江岸尤甚。很幸运，我就有一次坐木船，在江上看峡中风景的感受，虽过了半个多世纪，至今难忘。

我奶奶的娘家就在温塘峡西岸的二岩，那里曾经的复兴隆煤矿，是周氏家族的百年祖业，家族中的很多亲戚世代生活于此。有一年我随奶奶回二岩走亲戚，回北碚时，因奶奶小脚，说坐木船过江到北温泉码头，还要爬坡走到公园门口才能乘车，不如直接坐木船到北碚正码头省事。

我们要坐船的地方，位于峡中，是由几块石板铺在岸边的一个简易码头，不是木桩上系着两只小木船，还真看不出是个木码头哩。从这里可以到对岸的北温泉，也可以到金刚碑、北碚正码头。我们踏进一只能容七八人、有席棚顶的小木船，对船公划到北碚。面色黧黑的船公已过中年，岁月已经刻在脸上、掌上，他并没

有让我们等齐了人再走，也并没有因为只有两人而抬价，只说了声“坐稳当哈”，就默默地松了缆绳，用竹篙将船慢慢撑离。乱石嶙峋的河边，江水清澈，直视水底，竹篙斜影，晰晰可见。船公一手掌舵，一手摇桨，悠然地将木船划进江流。

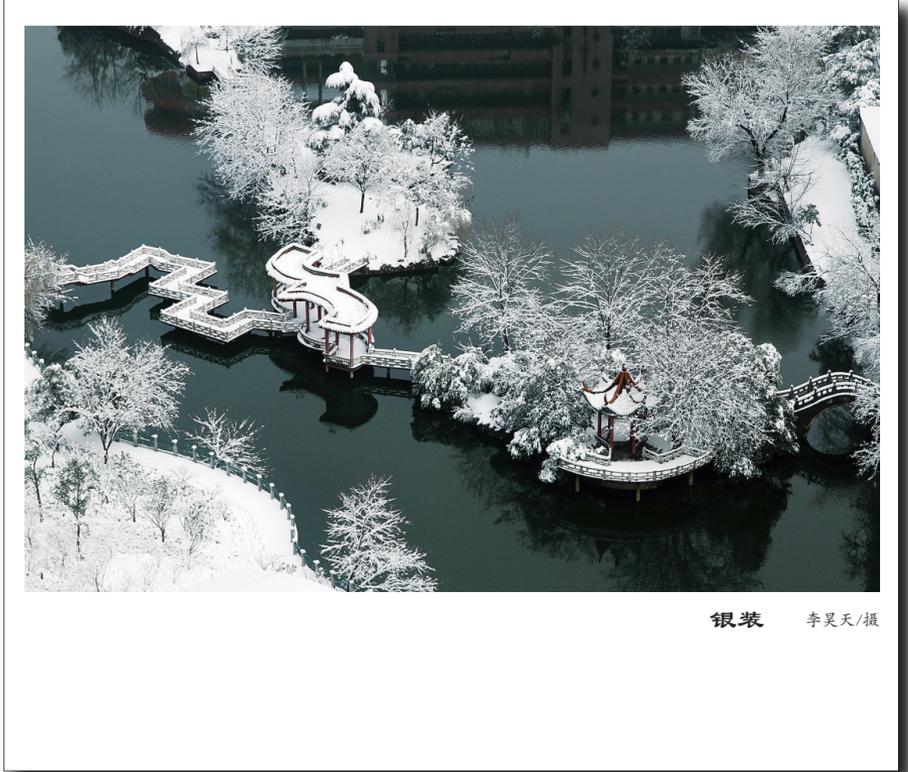
那天是二月末的正午过后，天清气朗，春风和煦。船行处，是温塘峡的中部，山脉横断，一峡蓝湛湛的江水，平缓地托起轻舟，往前望去，往后望去，两岸青绿夹江，是那样清远。船中抬头看南岸，悬崖壁立的中腰，竹林葱茏，松柏耸翠，花枝点点，温泉公园的寺庙、亭阁、屋宇，若隐若现地掩映其间，幽静而秀美；抬头看西岸，突兀峻峭的崖壁下，傍山依势而建的房屋，石墙青瓦，吊脚竹楼，简陋棚舍，层叠参差，竹树点缀其间，迤逦延绵，蔚为奇观。在轻摇的手可触水的小船上，仰望一江两岸不同的自然景色，对我这个爱看古人历历的小小少年，心里真有一种说不出的愉悦。

船公一桨一顿、不紧不慢的划桨声，远岸上石匠用铁石打石磨的叮当声，减少了些空寂。也许是叮当声引发了他沉默的喉咙，船公用拖长的声调哼唱起来：“上峡的石灰哟~下峡的碑，中峡的磨儿哟~经得推”，唱了又唱，听罢，我和

奶奶都笑，夸峡石好，这是流行于市井的峡中俚语，船公用调子唱，很有点幽默哩。正说笑间，一声沉闷而响亮的汽笛，从上游传来，在峡中回荡。有经验的船公晓得，这是给小船发出的避让警示。船公说，夏溪口运煤的划子（小火轮）下来了，要我们坐稳，于是停了桨，把稳舵，静等划子过去。那是一艘运煤的驳轮，冒着黑烟，船舱被压得几乎触及水面，虽然减了速，还是很快驶过小船，激起一阵波浪，弄得小船起伏颠簸不已，这么近看机器开动的铁家伙，真是又害怕又惊喜。

船出峡口，豁然开阔的江面，就我站在二岩三姨婆的竹楼上，能看到的最远的那湾江水，那里有白帆。这时再回望温塘峡，远山青黛，一条蓝练似的江水，泛着波光，载着舟上的我们，在轻快的桨声中，流到碚石的北碚港湾。

如今，温塘峡依旧一江碧水，两岸青绿。只是时过境迁，原来因煤而兴起有近300年历史的二岩工矿和居民区，已于上世纪六十年代停产搬迁了，一个曾经有过传奇、有过繁华的乡镇，从此消失，而竹树藤蔓在人们的叹息声中，在山道、街市、屋基上重生，一切又复归自然。



银装 李昊天/摄

他山之石

汽车对香草味冰淇淋“过敏”

■林有莺

一天，美国通用汽车公司收到一封客户投诉信，信里写到，每天晚餐过后，他都会开通用旗下的庞帝雅克汽车出去，给家人买冰淇淋当餐后甜点。然而，每一次吃完香草味冰淇淋，从店里出来汽车就发动不了，而购买其他口味冰淇淋时，它又能正常发动。经多次验证之后，他总结出来，他的汽车对香草味冰淇淋“过敏”。

可是，当这封信送到技术部门时，并没有受到重视，有些技术人员还调侃，呵！我的汽车还对可乐过敏呢！更有些技术人员胡乱断定：他肯定闲着没事干，搞个恶作剧；他脑子肯定出了问题，该让他去看看医生；他这么喜欢捣弄玄乎，文化水平绝对不高。

接着，这封不可思议的投诉信便被甩到了一边，大家笑闹过后，也很快就忘记了这件事。然而，两个星期以后，那个投诉者又来信了，他在信里写到，为了同一个问题，第二次给你们写信，我不会责怪你们没有回信处理，这事儿听起来确实很荒谬，但请别认为我疯了，因为这真的是一个事实，给我

带来了困扰。

这第二封投诉信送到技术部时，恰巧，让在技术部门指导工作的庞帝雅克总经理撞见了。虽然他对这封信的真实性心存质疑，但他想了片刻，决定认真应对。于是，他立刻调派出一位办事严谨的工程师，前去处理这件荒谬的投诉案。

这位工程师接手工作，立即打电话给投诉者，约好了见面时间，便去投诉者家中了解情况。可在同对方的谈话中，他惊讶地发现，原来，这位投诉者事业有成，且受了高等教育，为证实自己没有说假话，他向工程师提出晚餐之后，一同去买冰淇淋。就这样，晚餐之后，他们一起从投诉者的家里开车出发，返回冰淇淋店去。当买好了香草口味冰淇淋返回时，车子果真就发动不了。

难以置信，这是真的吗？这位工程师愣住的同时，又决定再验证一下。于是，他连续来了三个晚上，第一晚，买好了巧克力冰淇淋，返回车子顺利发动起来；第二晚，买好了草莓冰淇淋，返回车子还是顺利发动

起来；第三晚，买好了香草冰淇淋，车子就是发动不了。

这时，工程师便相信，投诉者反映的问题一点也不荒谬，可是问题出在哪里呢？它为什么唯独对香草冰淇淋“过敏”呢？几经思考未果以后，工程师决定继续安排相同的行程，试着去解开这个神秘的问题。于是，他从发车开始，便记录行程所发生的一切，如汽车经过的路线、往返时间，以及停车所用的时间……

反复记录了一个星期，他这才得出一个结论：投诉者买香草味冰淇淋所花的时间比其它口味的要少。因为香草冰淇淋在店里最畅销，店家为了方便顾客快速拿取，便将香草冰淇淋陈列在单独的冰柜里，并将冰柜摆放在离收银台最近的位置；而其它口味的冰淇淋呢？则放置在距离收银台较远的后端。

工程师有了这条结论，很快便找出了答案，问题出在汽车发动机那个小小的散热装置上。原来，当买其他口味的冰淇淋时，由于所花的时间较长，发动机有足够的

时间散热，重新发动就不存在问题；而买香草冰淇淋时，由于所花的时间较短，发动机没有足够的时间散热，在密闭管路中油跟油之间会出现一段气体，阻塞了油路，人们通常把它叫做“气阻”，引擎所吸收的燃料就会断断续续，因而引起发动机不能正常发动。

工程师向公司反映了调查结果，技术部门的人员这才意识到，原来，汽车对香草冰淇淋“过敏”，都是发动机散热不畅惹的祸。于是，技术部门迅速进行了技术改良，弥补了散热装置的缺陷，解决了气阻现象。很快，随时能重新发动引擎的散热装置便应运而生。

解决了这个投诉案之后，庞帝雅克总经理开会时对员工说：“不要因为投诉的问题超出常规，荒唐不可置信，而主观判断，妄加评论投诉者的人品出了状况。我们要知道事出必有因，定要高度重视投诉者反映的问题，认真面对，用心调查，积极解决，努力改进，总有意想不到的收获。”

诗词春秋

忠孝

■宋玉东

除夕守岁缙云山，夜慕山城玉指寒。儿有职责不相伴，家父莫怪子不还。



遗失启事

▲潘进友遗失残疾证，证件号码：51022419521007845021，声明作废。
▲罗培明遗失残疾证，证件号码：51022419600214915921，声明作废。
▲高秀兰遗失残疾证，证件号码：51022619600221110344，声明作废。
▲张永珍遗失残疾证，证件号码：51022419650328858771，声明作废。